

Ort:

Oberwart

Überlieferer:

Jyerge Imre, 35 J.

Aufzeichner und Einsender:

Gust Tilly, Oberwart

A Vargák ablaka ...

131/70



1. a Vargák ablaka, rózsábil van kirakoa, kirakoa,



kirakoa, kirakoa, de kirakoa.

2. Azért van ez kirakoa: Garzó Péter jár ide, jár oda,
jár ide, jár oda, de jár oda.

3. Hej galambom, gyere ki, vár már Péter ideki, ideki,
ideki, ideke, de ideki.

4. Tudnám én azt, ha várna, mert a szívem síbegne,
síbegna, síbegne, síbegna, de síbegna.

Grobe Übersetzung

1. Das Fenster bei Varga's ist mit Rosen geschmückt.

2. Es ist geschmückt, weil Peter Garzó' hin und her geht.

3. He, mein Täubchen, komm heraus, es wartet schon Peter.

4. (Wenn ich würde, daß es wartet, schlage mein Herz)
Ich würde schon, wenn es wartet, weil denn mein Herz
schlage.

Anmerkungen (Vergleiche usw.):

In Oberwart allgemein bekannt.

// blue Tonband